
ICANN75 | Reunión General Anual – Taller 3 sobre desarrollo de capacidades y difusión del GAC: una charla sobre el rol de los representantes del GAC y la participación del comité
Sábado, 17 de septiembre de 2022 – 16:30 a 17:30 KUL

JULIA CHARVOLEN: Vamos a comenzar con la grabación. Bienvenidos a la sesión de creación de capacidades del GAC número 03 en la ICANN75 sobre el GAC en la participación del comité, por favor tengan en cuenta que se graba esta sesión y se rige por los estándares de comportamiento esperado de la ICANN.

Durante la sesión las preguntas y comentarios expresados en el chat, en la manera adecuada, serán leídos en voz alta, si está participando en forma remota le pedimos que esperen a que digan su nombre para habilitar su micrófono en Zoom, si están en la sala de Zoom por favor levante la mano y se les dará la palabra para que habiliten su micrófono de mesa.

Para beneficio de todos los participantes digan su nombre para los registros y hablen a un ritmo razonable, pueden acceder a todas las funciones disponibles de esta sesión en la barra de herramientas de Zoom. Creo que le voy a dar la palabra a Tracy Hackshaw.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

TRACY HACKSHAW:

Bienvenidos, nuevamente, a todos los que están conectados en forma remota y también a aquellos que están aquí en persona. En esta sesión, a las 16:30 hora de Kuala Lumpur, hablaremos de temas en una sesión más interactiva y vamos a hablar de la participación de los representantes del GAC en el comité, les vamos a pedir a algunos participantes que compartan sus experiencias y conocimientos sobre cómo participar de manera eficaz en el GAC, por ejemplo, identificando los distintos roles y responsabilidades que tiene un representante en el GAC y que compartan algunos consejos sobre cómo manejar la cantidad de temas de la ICANN con tantos emails de trabajo que uno recibe.

Los representantes tendrán la oportunidad de hacer preguntas para saber cuestiones relativas al comité y también a la comunidad en su conjunto, queremos escucharlos y vamos a tener un intercambio aquí franco e informal, también vamos a pedirles a algunas personas que están conectadas en forma remota que tomen la palabra, como Jorge y Nigel, por ejemplo, que están conectados en línea. Tenemos la suerte de contar con este formato híbrido de reunión, que nos permite manejarnos de esta manera.

Ahora voy a pedirles a algunos miembros del comité asesor gubernamental que hagan sus intervenciones, pero también les voy a comentar mi experiencia como miembro del GAC. Yo fui vicepresidente del GAC hace un tiempo durante un período

bastante activo en la ICANN, donde estábamos trabajando con la primera ronda de nuevos gTLD a comienzos del año 2010 y también en el momento de la transición de las funciones de la custodia de la IANA.

En ese momento yo era vicepresidente del GAC y teníamos que abordar los temas desde distintas perspectivas, estos temas se hablaban no solamente dentro de la ICANN, sino también en otras entidades como, por ejemplo, la UIT o incluso en el IETF porque la transición de la custodia de las funciones de la IANA involucraba a las organizaciones (I-star), es decir, todas aquellas organizaciones que tienen que ver con internet y que conforman una comunidad, que tenían que entender cómo poder llevar adelante esa transición de la custodia desde el gobierno de Estados Unidos a la comunidad de la ICANN.

En ese proceso también cuando se introdujeron los nuevos gTLD al espacio de nombres de dominios, no solamente aquí nos referíamos a los países de la OECD, sino que también teníamos que asegurarnos de que todos los gobiernos entendieran qué implicaba este proceso, no fue tan exitosa esa ronda como pensamos que podía serlo y estamos tratando de resolver estas cuestiones para una futura ronda. Esto lo hablaremos mañana y durante la semana.

Es importante que ustedes puedan entender todos los vínculos entre estas organizaciones, estructuras y sistemas porque la

reunión de la ICANN no solamente tiene que ver con una reunión de la ICANN, sino también entender qué es lo que ocurre en el espacio de internet, en el espacio de las políticas y el de la gobernanza de internet.

Entonces aquellos que no hablan inglés como lengua materna los quiero invitar a que utilicen los auriculares para recibir la traducción. Veo que muchos de ustedes no utilizan los auriculares y no sé si es que no saben que existe la posibilidad de recibir la traducción, hay auriculares en el fondo de la sala aquí a mi izquierda, ustedes pueden recurrir a esos auriculares para poder recibir la interpretación para aquellos que no hablan el inglés, no duden en usarlo, tenemos interpretación en los seis idiomas de Naciones Unidas más portugués, así que, aprovéchenlo en la medida de lo posible para entender qué es lo que se está conversando.

Habiendo dicho esto creo que les di tiempo suficiente para que todos vuelvan a sus lugares y entonces voy a empezar a llamar a algunos colegas, comencemos con los que están conectados de forma remota, Nigel o Jorge, tal vez puedan hablarnos de cómo se puede ampliar al máximo la participación en el GAC y en la comunidad de la ICANN, no sé si alguien desde el mundo online quiere comenzar con este debate.

JORGE CANCIO: Si lo desean, yo puedo hablar.

TRACY HACKSHAW: Sí, por supuesto, Jorge.

JORGE CANCIO: Hola a todos, soy Jorge Cancio representante ante el GAC del gobierno de Suiza, voy a encender mi cámara para que me vean. Aquí tenemos una pregunta muy general, ¿cómo ampliar al máximo la participación en el GAC y en la comunidad de la ICANN?

Creo que es muy importante que estemos conscientes de que, para tener una participación eficaz y eficiente en la ICANN, es necesario tener una participación activa dentro del GAC en las plenarios en la medida de lo posible, también en los grupos de trabajo y en las distintas áreas de trabajo para poder entender cuáles son las cuestiones que se tratan y para tener alguna influencia significativa en el tratamiento de esas cuestiones, pero algo que tal vez es más importante es que, es necesario tener una participación significativa más allá del GAC, esto significa las iniciativas intercomunitarias, los grupos de trabajos intercomunitarios, por ejemplo, en la GNSO donde se elaboran las políticas relacionadas con los nombres de dominios genéricos de primer nivel.

Entonces es necesario tener esta participación, tanto dentro del GAC como dentro de la comunidad de la ICANN en su conjunto y, como verán más adelante, también es importante socializar con los colegas del GAC y también con integrantes de las distintas comunidades que forman parte de la familia de la ICANN. Me voy a detener aquí y, por supuesto, quedo a disposición para responder alguna pregunta más específica.

TRACY HACKSHAW:

Gracias, Jorge, por estos comentarios iniciales y por sus observaciones con respecto a cómo asegurarse de tener una mayor participación o comprensión tanto dentro del GAC como en las reuniones de la ICANN, pero ustedes pueden también interactuar con otros colegas de la comunidad a través de la sala de Zoom.

Ustedes verán que hay participantes que no necesariamente pertenecen al GAC, es importante que entiendan qué es lo que piensan, a qué se dedican y que pueden interactuar más allá de la comunidad de la ICANN en otros espacios, como el IETF, la UIT y otros organismos de Naciones Unidas, otras organizaciones intergubernamentales que se ocupan de cuestiones vinculadas a las políticas de internet. Veo que Egipto también quiere hacer un aporte, le damos la palabra.

ABDALMONEM GALILA, EGIPTO:

Creo que aquí tenemos más de 180 integrantes en el GAC y tenemos este taller de creación de capacidades para algunos, y no quiero empezar a hablar de cero aquí, pero podríamos hablar de los grupos de trabajo, ¿no? Cuáles son los temas que se tratan en esos grupos y qué es lo que se espera de nosotros para poder interactuar con estos grupos de trabajo, para poder seguir el ritmo de las discusiones de todos los temas en la ICANN. Gracias.

TRACY HACKSHAW:

Gracias. Al igual que Egipto, es importante que ustedes también sepan que se va a hablar de determinados temas en las reuniones del GAC y ustedes tienen que poder hablar, sé que hay mucha información que les estamos dando, están tratando de incorporarlo, pero es importante que ustedes hagan sus propios aportes, pueden hacerlo a través de la sala de Zoom; si lo desean, pero también tomando la palabra aquí en la sala. Lo que queremos evitar es que normalmente en las reuniones del GAC para quienes son nuevos... Bueno, muchas veces son pocas las voces que se escuchan, hay algunos países que toman la palabra y, en general, son siempre los mismos países, estamos tratando de asegurarnos de que hablen más.

Entonces ahora tenemos que generar más consciencia, tenemos que aumentar su comprensión, también queremos que utilicen la interpretación. Les recordamos que pueden utilizar la

interpretación aquellos que no hablan inglés como lengua materna, así como dijo Egipto, es importante participar en todas las discusiones.

KAREL DOUGLAS:

Antes de que continúe, yo creo que aquí hay una pregunta muy importante que ha planteado el representante de Egipto, me recuerda a mi ingreso al GAC hace muchos años o incluso a la ICANN como becario. En ese momento yo sentí lo mismo que usted mencionó ahora, cuando uno va a una reunión muchas veces no conoce los temas que se van a tratar, entonces, ¿qué pasa cuando uno se suma a mitad de camino? Ya se ha discutido un tema, pero uno no lo conoce y se espera que uno haga aportes, que responda alguna pregunta o lo que corresponda, por lo menos escuchar y entender es muy difícil.

Yo recuerdo cuando me sumé, no hace muchos años, hice un comentario en ese momento y dije: “Alguien me puede informar de qué estamos hablando”. Obviamente todos en la sala conocían muy bien el tema que se estaba tratando, pero todos los que éramos nuevos, en realidad, no sabíamos y estábamos tratando de dilucidar de qué se estaba hablando.

Entonces en ese momento, como becario, creo que fue en el 2013 o por esa época, hice esa pregunta, dije: “Alguien por favor podría decirles a los nuevos participantes de qué se está

hablando para poder hacer un poco de investigación y tal vez la próxima vez poder hacer algún aporte, aunque no se puede hacer en este momento”.

Irónicamente eso es lo que se supone que teníamos que hacer hoy y mañana, mañana vamos a hablar de algunos de los temas centrales que se están discutiendo en la ICANN, entonces si no conocen esos temas, por lo menos mañana u hoy, van a tener una idea del contenido general de ese tema y tal vez tengan la oportunidad de entender un poquito mejor ese tema, pero van a darse cuenta que estos son los temas que se están discutiendo, “ahora entiendo porque antes no sabía”.

Entonces creo que es una observación muy válida, ¿no? Y también díganos, aunque no sea ahora (puede ser después), cuáles son los factores que les impiden a ustedes entender estos temas en términos genéricos, ustedes nos pueden decir: “Bueno, estoy seguro de que habría más aportes si se hiciera tal cosa”. O tal vez nos pueden decir cuáles son los problemas para que nosotros los eliminemos o los tratemos. “Bueno, tenemos a muchas personas aquí y hay quienes no están haciendo aportes, ¿por qué? ¿No conocen el tema o necesitan alguna aclaración? O tal vez no en una sala tan grande como esta”.

Entonces este es el tipo de cosas que queremos saber para poder eliminar las barreras, los obstáculos, que impiden su participación, así que, gracias por la pregunta.

TRACY HACKSHAW: Sí, creo que este es un tema sumamente importante, ustedes tienen que sentirse con valor, con la confianza, seguridad, la capacidad y el conocimiento para hacer un aporte efectivo. Veo que hay un colega en línea que quiere participar.

GULTEN TEPE: Tenemos a Nigel Hickson que quiere hacer una intervención.

NIGEL HICKSON: Hola, buenos días. Les agradezco por darme la oportunidad de hablar, lamento no poder estar allí en persona y verlos a todos, pero es muy bueno ver una sala llena. Quiero hacer un par de comentarios, algunos ya se han expresado, pero lo que yo quiero aportar es que, todos tenemos que ser realistas, todos tenemos trabajos que llevar adelante, vidas que vivir y la ICANN no es la única tarea que hacemos a diario, probablemente muchos de ustedes también trabajen en otros temas relacionados con la gobernanza de internet o en la regulación de las telecomunicaciones, cuestiones comerciales o políticas de internet.

Entonces tenemos que ser realistas, pero, al mismo tiempo, lo que hemos observado en la ICANN; yo esto lo he observado como miembro del GAC y también como personal de la ICANN, es

que hay que tener un umbral de entendimiento para poder hablar de algunos temas, si ustedes ingresan a una sesión del GAC y escuchan a personas hablar del Proceso de Desarrollo de Política, la GNSO, el PDP o lo que sea, es muy fácil perderse.

Es por eso que estamos tan contentos de que se hagan estas sesiones de creación de capacidades durante este fin de semana porque creemos que son sesiones sumamente valiosas y que ayudan a la organización, agradecemos a la organización de la ICANN por convocarlas, pero es importante que para maximizar su participación traten de participar en las llamadas que hace el GAC entre las reuniones de la ICANN o cuando se habla sobre temas en particular y que lean también la información de referencia sobre algunos de los temas.

En segundo lugar, tienen que ser selectivos, no pueden hacer todo, no sirve de nada tratar de ser un experto en todos los temas que sigue la ICANN, entonces es importante que se ocupen de aquellos temas que les interesan a ustedes, a su gobierno o a su entidad reguladora. A su vez, como dijo Jorge, traten de leer un poco sobre lo que están haciendo otros en otras partes de la comunidad para que cuando se haga una publicación sobre los resultados de un Proceso de Desarrollo de Políticas o el pensamiento de la comunidad de At-Large, ustedes puedan entender de qué se trata.

Luego, también lean más allá de lo que dice la ICANN, lo que otros dicen sobre la ICANN, yo estaba leyendo justamente una nota muy interesante de Domain Incite, no digo que Domain Incite es el único material que deberíamos leer para saber qué se comenta sobre la ICANN, seguramente la secretaria del GAC les puede dar enlaces a distintos artículos o notas sobre temas vinculados con la ICANN.

Por último, algo que a mí me resulta valioso; y sé que a otros también en base a lo que he hablado, ustedes se imaginarán que a mí me pasó esto también, cuando uno trata de leer en otros ámbitos fuera de la ICANN y de involucrarse con otras actividades, como el foro de gobernanza de internet u otros organismos donde hay múltiples partes interesadas representadas, es importante que traten de entender las cuestiones de gobernanza de internet a una escala mayor porque hay que tratar de poner lo que hace la ICANN en contexto.

Me voy a detener ahora y les agradezco por darme la oportunidad de intervenir, gracias.

TRACY HACKSHAW:

Gracias, Nigel. Creo que son muy importantes los puntos que señaló Nigel de Reino Unido, veo que nuestro colega de Indonesia quiere tomar la palabra y después les voy a pedir a mis

dos colegas de Estados Unidos y de Australia que también hagan sus aportes. Indonesia.

INDONESIA:

Gracias, Tracy. Estamos hablando de la participación y la interacción del GAC en la comunidad, que es bastante importante en relación con la gobernanza de internet, quisiera que hablemos un poco más acerca de cómo el GAC puede recibir aportes de la comunidad, por ejemplo, hay muchos desarrollos dentro de la ICANN, como la transformación de la IANA, PTI, por ejemplo, ¿cuál es el resultado de eso? ¿La comunidad está más satisfecha o está mejor? ¿Hay más cosas que desarrollar? ¿Qué pasa con el resto?

Sabemos que todavía se está trabajando en las áreas de gobiernos y tenemos que ver si en el futuro la administración de la zona raíz va a estar en manos de otros, queremos ver qué opinan las comunidades, quizás podemos desarrollar este tipo de temas también. Muchas gracias.

TRACY HACKSHAW:

Excelente, un mecanismo bidireccional de interacción y de aportes, esta es una recomendación interesante, que los colegas tanto del GAC como de la comunidad, en general, abran un proceso de retroalimentación para proyectos que van a durar a lo largo de muchos años. ¿Qué pasa? ¿Cuál es el impacto? Hay

cosas que podemos mejorar, por ejemplo, los nuevos gTLD y la custodia de las funciones, como mencionó usted es otro buen ejemplo.

Le voy a pedir a Estados Unidos que hable y después le doy la palabra a usted, Nepal.

SUSAN CHALMERS, ESTADOS UNIDOS: Gracias, Tracy. Escuché que hablaron de 180 nuevos representantes del GAC, durante la pandemia las reuniones del GAC fueron totalmente virtuales y me parece que es realmente importante, es un hecho que vale la pena destacar, yo misma estoy incluida en ese número y desde que comencé a participar en el GAC he tratado de apoyarme en aquellos colegas que están aquí desde antes de la pandemia, traté de contactarme con ellos y pedirles asesoramiento e información de contexto.

Creo que uno de los aspectos más difíciles de ponerse en un tema con respecto al trabajo del GAC implica entender aquellas cuestiones que quizás ya llevan cinco o siete años de desarrollo, entender las diferentes relaciones entre los distintos grupos de partes interesadas con respecto a algunos temas y también entender simplemente qué significado tienen algunos términos. Creo que va a ser muy útil cuando mañana empecemos a profundizar en los distintos temas, en las distintas cuestiones y

espero que haya tiempo para poder hacer preguntas durante las presentaciones del día de mañana. Muchas gracias.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias, Susan, de Estados Unidos. Lo que usted señaló es muy importante, es cierto que hay muchos temas que ya vienen desde antes y, como dijimos, es muy importante usar las herramientas que tenemos disponibles, el sitio web del GAC, de la ICANN porque no estamos hablando de las cosas que están pasando ahora solamente, sino hay cosas que ya tienen un precedente, que tienen una historia y es importante saber eso para entender cuál es el impacto de los distintos temas, el impacto de las soluciones que se desarrollaron hace algunos años lo vemos hoy, tenemos que ver si esto es exitoso y cómo podemos avanzar de aquí en adelante. Le doy la palabra a Nepal.

NEPAL:

Para maximizar la participación lo primero que tenemos que hacer es ir al sitio web de ICANN.ORG, después de eso podemos entrar en el tema de desarrollo de dominios y también tenemos información que está disponible en los sitios web, tenemos que plantearnos preguntas y lograr que nos respondan las preguntas, además de eso, tenemos una agenda que se publica con anticipación y esta agenda también se publica en el sitio web.

Una vez que uno encuentre esa agenda ya ve cuáles son los temas que se van a plantear en la siguiente reunión general anual, en todas las reuniones generales anuales también hay un sitio web, se crea un comunicado y si uno lee el comunicado ahí puede obtener información acerca de cuándo se planteó el tema, cuáles son los temas que van a plantear en la siguiente reunión. Creo que este tipo de abordaje serviría para entender mejor el tema y también para aumentar al máximo nuestra participación.

TRACY HACKSHAW:

Espero que puedan grabar lo que usted dijo y después que quede registrado porque lo que usted dijo es muy bueno, hay un curso en la plataforma ICANN Learn acerca del GAC, así que, pueden visitar ese sitio web y obtener información, hay mucha gente que lo ha utilizado y le ha resultado muy útil, gracias, Nepal, por su aporte.

Si alguien tiene alguna pregunta específica la vamos a responder ahora, de lo contrario, Australia, tiene la palabra y después vamos a terminar con usted, Egipto.

IAN SHELDON, AUSTRALIA: Mucho de los temas que yo iba a mencionar, que ya fueron tratados y mencionados por mis distinguidos colegas, como nuevo participante, quisiera contarles que lo que a mí me ayudó

para entender y poder abordar una tarea que me parecía imposible fue hacer muchas preguntas y buscar el tiempo para hablar con mis colegas, preguntarles: “¿Qué quiso decir con esto? ¿Podría darme una información de contexto con respecto a esto otro?” No durante las reuniones, sino encontrar tiempo entre las reuniones para reunirse con una persona, quizás media hora, y tener una conversación abierta y franca sobre algunos de estos temas, esto me sirvió a mí para poder tratar en mayor detalle algunos temas.

Uno de mis colegas habló acerca de este tema, cuando yo comencé a trabajar, me di cuenta de que estos temas también surgían en muchos otros lugares, entonces leer Domain Incite sirve, pero lo que hace la ICANN está presente en muchas otras áreas de internet. Estoy totalmente de acuerdo con respecto a la función del chat, eso a mí me ayudó muchísimo a ponerme en tema, es una forma muy adecuada para hacer preguntas y, como dijeron antes, hay muchos recursos en el sitio web de la ICANN, podemos aprovechar todo lo que nos ofrece la ICANN, todos los recursos en el sitio web, pero también podemos contactarnos con el personal de la ICANN.

Hablar con Rob y con un par de miembros más del personal me sirvió mucho para obtener un poco más de información, para entender el contexto, esa perspectiva es muy importante para entender qué es lo que está pasando en la ICANN y cuál es el tipo

de trabajo que se está haciendo, eso a mí me ayudó mucho a ponerme en tema. Muchas gracias.

TRACY HACKSHAW:

Muy útil su comentario, Australia. Espero que estemos escuchando la forma en que nuestros colegas lograron ponerse en tema, todos aquellos que todavía se sienten inseguros, sienten que no tienen o que no se animan a hablar, pueden hablar con las personas que están hablando ahora y estas personas los van a ayudar, pueden hablar en forma individual después de la sesión, pueden escribirles por chat de manera informal, pueden conversar de manera informal y preguntarles a ellos cómo se pusieron en tema, qué están haciendo y qué hicieron para sentirse seguros al momento de hablar en una reunión de la ICANN.

Quisiéramos terminar con esta sección, pero creo que Egipto quiere hacer un comentario, es el último comentario y después le voy a dar la palabra a Karel, que va a plantear el siguiente tema. Egipto.

ABDALMONEM GALILA, EGIPTO:

Creo que todo en este mundo tiene algo que entra y algo que sale, mi comentario tiene que ver con lo que dijo mi colega de Nepal, por ejemplo, si tenemos el desarrollo de un proyecto, esto va a la Junta, la Junta puede

aceptar o rechazar, entonces tenemos que ver cuáles son los pasos que nos generan a producir algo hasta que se desarrolle una política, que es presentada a la Junta. Entonces lo que yo recomiendo es que, preparemos algunas diapositivas separadas por tema, a mí esto me ayudaría para sobrevivir más rápidamente, por ejemplo, IDN y Aceptación Universal.

Quizás podemos tener diapositivas sobre temas específicos y yo puedo remitirme a esos documentos para entender cuáles son las distintas cuestiones.

TRACY HACKSHAW:

Muchas gracias. Seguramente el personal del GAC escuchó su recomendación, quizás pueden contactarse con usted después para explicarle cuáles son los materiales de los que ustedes pueden disponer antes de la reunión para ayudarlo a prepararse antes de una reunión, pero hay mucho material que se ofrece con anticipación, pero si usted quiere sugerir algo que se puede agregar eso seguramente será muy útil.

Nicolás va luego a hablar en la siguiente sesión, pero ahora le voy a dar la palabra a mi colega Karel.

KAREL DOUGLAS:

Gracias, miembros del GAC. Quiero volver a lo que dijo Ian en cuanto a hablarle a la gente, les voy a ser franco, las pausas para

el café sirven para algo más que para tomar café, para mí las pausas o los recesos para el café son una oportunidad excelente para reunirse con la gente, para saludar a la gente y no solamente para explicar de dónde venimos, sino qué hacemos, cuáles son los temas de los que se habló.

A veces lo que nos falta es solamente un ingrediente y con ese ingrediente ya vamos a poder entender, no siempre logramos obtener esta información en el material o en el sitio web de ICANN Learn, a veces precisamos que alguien nos explique de una forma bien, bien clara y les digo que los recesos, y las pausas para el café, son una oportunidad fantástica. Espero que todos participen en la reunión social de esta noche, ya que esa también es una oportunidad para acercarse a personas como Rob, a los miembros del personal de la ICANN y a otros. Gracias, Rob. Que tienen muchísima información sobre estos temas.

Bueno, habiendo dicho esto, me pregunto si esta es una buena oportunidad para recordarles cuáles son los datos sobre la reunión social de esta noche, sería fantástico que pudiéramos mostrar un mapa en pantalla para que no se pierdan en Kuala Lumpur. Habiendo dicho esto, vamos a pasara hora a la siguiente sesión, que es una oportunidad de seguir hablando acerca del GAC y de la forma en que podemos aumentar al máximo la participación. Esta sesión se llama “pregúnteme cualquier cosa”.

Y, una vez más, es una oportunidad que ustedes tienen de hacerles preguntas a las personas con experiencia, Pueden hacerles cualquier pregunta, uno de los oradores será Nicolás Caballero, le pido disculpas si lo pronuncié mal.

NICOLÁS CABALLERO: Está muy bien, me puede llamar Nico.

KAREL DOUGLAS: Muy bien, Nico, también tenemos a Nigel Hickson que está presente de manera online, Jorge Cancio y como esta es la última sesión del día ustedes podrán hacer cualquier pregunta que tengan, tenemos también algunas preguntas especiales que serán preguntas que estarán fuera del contexto del comité, ¿cómo colaboran e interactúan los gobiernos? ¿O cómo ve sus propios gobiernos al GAC? ¿O qué podemos hacer nosotros para mejorar la percepción de la ICANN en los países en desarrollo?

Desde la perspectiva de su delegación, considerando los temas claves de la reunión 75 de la ICANN... Perdón, lo voy a leer de nuevo. Desde la perspectiva de sus propias delegaciones, ¿cuáles son los temas claves que el GAC debería debatir esta semana? ¿Cuáles son los temas que ustedes consideran que merecen especial atención y por qué? Estas son algunas preguntas y ustedes pueden hacer preguntas sobre cualquier tema o cualquier interés que tengan. Sin más, Nico, le doy la palabra

NICOLÁS CABALLERO: Yo le iba a dar la palabra en realidad a Nigel o a Jorge.

KREL DOUGLAS: ¿Nigel o Jorge?

NICOLÁS CABALLERO: Pero antes quiero mencionar tres cosas específicas. Volviendo a la sesión anterior sobre cómo mejorar, aumentar nuestros conocimientos y la participación en los procesos de la ICANN, si me permite, Karel, retroceder un poco. Pero hay tres cosas muy importantes, especialmente para los nuevos participantes, no es que yo sea un experto, en absoluto, pero hay tres cosas muy simples que a mí me ayudaron mucho y también a otros colegas.

Por un lado, entender ese diagrama de flujo que vimos antes, eso por un lado, entender el diagrama de flujo les permitirá tener una perspectiva general de toda la situación. En segundo lugar, participar en el trabajo que se desarrolla entre las distintas reuniones de la ICANN, las llamadas y todo lo demás. Y yo diría que lo más importante es participar en los distintos grupos de trabajo, eso es lo que más los ayudará a ponerse en tema.

Le doy la palabra a Karel.

KAREL DOUGLAS: Diría que sí a todo, además de lo que ya dijimos antes, pero vamos a ver si Nigel está conectado en línea. Nigel, ¿está aquí con nosotros? De lo contrario, podemos darle la palabra a Jorge.

JORGE CANCIO: Sí, hola a todos, soy Jorge Cancio, nuevamente, de Suiza. Les pido disculpas por no poder estar allí en persona con ustedes formando parte de las conversaciones más informales, no me fue posible en esta oportunidad estar allí, pero espero que en la próxima reunión pueda acompañarlos.

Tal vez, con respecto a la primera pregunta puedo decir que, esto es tal vez el mejor consejo que les puedo dar, ¿no? Socializa, entablar redes y seguir por ese camino de las redes, creo que es importante mantener contactos periódicos estrechos con los colegas del GAC porque muchas veces van a compartir intereses más allá de la ICANN, en el ámbito de la gobernanza de internet o si tienen un perfil un poco más internacional, o si se ocupan de cuestiones regulatorias, o tal vez si están más orientados a lo nacional. Igualmente pueden aprender mucho de sus colegas que realizan un trabajo similar en otras delegaciones.

Por lo tanto, creo que es básico que entablen estas relaciones con sus pares, con los integrantes de otras delegaciones porque eso les da la oportunidad de conectarse de manera informal con muchos colegas a través de WhatsApp, de correo electrónico, por

teléfono para preguntarle sus opiniones o pedirles consejos sobre distintas cuestiones que se tratan en la ICANN y en otros lugares.

Por supuesto, que con el tiempo se va formando una red muy buena con cierto nivel de seguridad y de confianza que les permite también distribuir las tareas, ¿no? Como dijo Nigel antes, no pueden hacer todo, entonces al final de cuentas siempre hay algún colega que se ocupa de cuestiones vinculadas con la protección de los datos y el WHOIS, otros se ocupan más de temas relacionados con el uso indebido del DNS y hay otros que realizan un trabajo más a nivel institucional trabajando con otras suborganizaciones dentro de la ICANN, mientras que otros pueden concentrarse más en la futura ronda de nuevos gTLD o en la formulación de políticas en ese ámbito.

No puedo hacer más que adherir a lo que dijo Karel con respecto a los recesos para el café, ¿no? Aprovechen todas las oportunidades para comunicarse con otros colegas, puedo hablar en nombre propio, pero también en el de Nigel, establezcan comunicaciones a través de email, nos pueden escribir, aunque estemos a distancia. A mí me gusta realmente ayudar a otros, compartir un poquito el conocimiento que de manera inevitable va aumentando cuando uno pasa más tiempo en el GAC. Gracias.

TRACY HACKSHAW: Muchas gracias, Jorge, son consejos muy buenos. Y sé que hay preguntas aquí que habíamos planteado en las diapositivas y que alguien las hizo, pero quisiera que alguien también en la sala pueda responder a estas preguntas, tal vez alguien que no haya hablado antes. Vamos a poner a prueba nuestra creación de capacidades, pasemos a la segunda pregunta, que es, ¿cómo se ve la ICANN en sus países? ¿Qué opina el gobierno en sus países de la ICANN?

Aquí no queremos hablar de información en particular, es una pregunta muy estándar, ¿no? Hay personas aquí en la última fila que todavía no han hablado, no quiero decir ningún nombre, pero... A ver, aquí alguien nuevo.

TARIK MERGHANI, SUDÁN: Hola, yo soy miembro nuevo en el GAC, pero no en la ICANN porque participé en muchos otros comités dentro de la ICANN en la industria de los nombres de dominios, yo trabajo en el registro del nombre de dominio para Sudán. Nuestro gobierno es como todos los gobiernos, prefiere que haya otra organización en la que participemos, por ejemplo, la UIT. Yo pertenezco a la industria de los dominios de .SD, he trabajado con el ccTLD de mi país, con la ccNSO, pero los gobiernos quieren tratar con un organismo que les de mayores facultades para poder tomar decisiones.

No quieren tener que tratar con organizaciones como las ONG, por ejemplo, tal vez en Sudán como tenemos algo de colaboración el ccTLD en Sudán no solamente tiene representación gubernamental, sino que también tenemos la sociedad de internet, somos uno de los capítulos que se ocupa de eso también, pero aquí estoy ahora en el GAC representando al gobierno porque estoy empleado en una dependencia gubernamental, ocupo estas dos posiciones y trato de lograr un equilibrio entre ellas, pero creo que el gobierno, en general, no quiere tratar con las ONG o incluso organizaciones como la ICANN, no les dan a los gobiernos las facultades que quieren.

Muchas veces dicen: “¿Por qué el GAC es un comité asesor gubernamental?” ¿Las decisiones del GAC son solamente asesoramiento dentro de la ICANN o son una opinión? ¿O le dan la facultad al gobierno de hacer algo más? Creo que ese es el aporte que puedo hacer.

TRACY HACKSHAW:

Gracias al representante de Sudán. Muchísimas gracias por estos comentarios, les vamos a aplaudir por su intervención, por haber dicho algo y por haber hecho este aporte. Antes de darle la palabra a Egipto veo a alguien más que no habló antes.

GABRIELA MATTAUSCH, ARGENTINA: Hola, buenas tardes soy Gabriela representante de Argentina ante el GAC. Y lo que quería decir es que, tal vez en mi caso, para mi gobierno, yo he observado que participan más en las cuestiones de la ICANN cuando ven que hay un impacto directo en lo que ocurre en mi país, por ejemplo, yo tengo que traducir no solamente el idioma, sino que tengo que explicarles a las autoridades gubernamentales por qué es importante una cosa o la otra, o para las políticas públicas en Argentina, por ejemplo, tal vez se lleva más tiempo, es más difícil para los países en desarrollo que entiendan por qué es importante estar aquí y cuál puede ser el impacto, ¿no? En las políticas que se aplican en forma diaria a la población.

KAREL DOUGLAS: Sí, esto es una observación sumamente valiosa y merece un aplauso también. Me recuerda cuando yo hablo y me preguntan qué es el GAC, y qué hace la ICANN, algunas personas entienden, pero a veces es muy difícil poder traducirles a los gobiernos, a veces los gobiernos no ven la importancia que puede tener el GAC o la ICANN, o el trabajo que hace el GAC. Entonces a veces uno se encuentra con alguien y le dice: “Bueno, acabo de volver de la ICANN75”, y la persona puede decir: “¿Y cuáles son los temas que se han discutido? Porque usted viaja por todo el mundo”.

Entonces yo le puedo decir: “Bueno, hablamos de los procedimientos posteriores a la introducción de los nuevos gTLD”, y se pierden. Creo que sí, hay que hacer una traducción para mostrarles cómo los afecta a ellos, ¿no? Es lo mismo que pasa con mis hijos, yo les digo una y otra vez que soy miembro del GAC en la ICANN y ellos que están en internet todo el tiempo toda su vida transcurre en internet, pero hay que explicarles que lo que nosotros discutimos aquí puede tener un impacto sobre ellos y creo que desde esa perspectiva entienden, “ah, bueno, voy a prestar un poquito más de atención a lo que me estás diciendo porque hay políticas que sirven de base para los nombres de dominios, para el internet”.

Entonces creo que hay un desafío para resolver esa desconexión que existe entre los aspectos técnicos, los nombres, las siglas y lo que afecta a la industria o a la persona que está en casa mirando televisión a través de internet, o aquellas personas que utiliza internet a través del teléfono. Entiendo que existe este desafío a veces y es por eso que, en ocasiones, puede ser difícil entenderlo porque son cuestiones muy técnicas, entonces hay que establecer esa conexión, ese vínculo para que sea más sensato para aquellos que no lo entienden.

Muy bien, Tracy.

TRACY HACKSHAW: Gracias, Karel, gracias por responder la pregunta también. Muy bien, veo que Julia levantó la mano, tenemos un comentario también de Egipto, entonces vamos a ver el comentario online primero.

JULIA CHARVOLEN: Nigel Hickson ha levantado la mano en Zoom, adelante, Nigel.

NIGEL HICKSON: Muchas gracias, voy a ser sumamente breve porque creo que Jorge y otros colegas ya han dado en el clavo aquí, pero para mí es una cuestión de entender que no tiene sentido volver a nuestros gobiernos y decirles: “Tuvimos una buena reunión con la GNSO o con los ccTLD, o incluso con el GAC”. Creo que tenemos que decirles de qué hablamos, por qué es importante la ICANN y qué es lo que hace la ICANN.

Como dije en el chat, durante muchos años en el Reino Unido fuimos culpables, en este sentido, porque hace años Mark Carvel, mi colega, asistía a las reuniones de la ICANN y había que preguntarle si había tenido un buen vuelo, cómo le había ido, pero creo que dentro de nuestros gobiernos tenemos que ser capaces de aumentar la comprensión del trabajo que hace la ICANN porque tal vez podemos de alguna manera evitar este uso indebido que se hace a veces en la internet de los nombres de dominios, esa falsificación que vemos a veces.

Entonces, por supuesto, no se puede abarcar todo, pero podemos tal vez mejorar la exactitud de los datos de registración o podemos lograr alguna mejora en el funcionamiento del Sistema de Nombres de Dominios y esto puede mejorar la competencia en el espacio de los nombres de dominios. Esta semana habrá un trabajo maravilloso en torno al espacio de los nombres de dominios que se está haciendo, ahora podemos utilizar nuestros distintos códigos de escritura, no necesitamos depender solamente del ASCII, podemos utilizar distintos códigos de escrituras para los nombres de dominios.

Creo que ese tipo de explicación sobre lo que está haciendo la ICANN para mejorar la experiencia en internet, para las personas en todo el mundo, es más útil que hablar tal vez de un Proceso de Desarrollo de Políticas. Muy bien, me detengo aquí.

TRACY HACKSHAW:

Gracias, Nigel, son comentarios muy importantes y Nigel tiene experiencia, también fue miembro del personal de la ICANN, o sea que ha estado en ambos lados del cerco. Egipto.

ABDALMONEM GALILA, EGIPTO:

Creo que es una cuestión de trabajo colaborativo, el trabajo que hace la ICANN para que los países en desarrollo también entiendan que hay una comunidad que tiene que ver con los nombres de dominios y creo que es importante,

¿no? Que en el futuro entiendan que se van a utilizar estas políticas o estos temas, por ejemplo, para el desarrollo del DNS, para la implementación de DNSSEC, cómo un país puede conocer DNSSEC porque sin ese DNSSEC no va a estar seguro.

Entonces creo que hay que tratar de conectarse con esos gobiernos, ese es un gobierno que va a poder implementar DNSSEC, creo que hay un trabajo de colaboración que hay que hacer entre ambas partes de la ICANN por un lado y los países del otro lado, tal vez a través del GAC o a través de la sensibilización de los gobiernos de estos países para que designen a alguien para que participe en el GAC. Eso es lo que quería aportar.

KAREL DOUGLAS:

Muy bien, muchas gracias. Hemos llegado ya al final de esta sesión, pero vamos a ver si hay alguna pregunta de último momento, este es el momento para hacerla... Ah, sí, hay una pregunta. Adelante.

SUDÁFRICA:

No es una pregunta, es un comentario.

KAREL DOUGLAS:

¿Puede decir su nombre? ¿De dónde viene?

SUDÁFRICA:

Soy Peter de Sudáfrica, pero mis comentarios no son en nombre de mi país. Creo que también tenemos que pensar en nosotros mismos y ver cómo la ICANN lleva adelante algunas actividades, hubo una presentación... Olvidé el nombre de la persona, creo que era Mary la presentadora, creo que había nueve preguntas que formuló y si ustedes recuerdan, en algunos resultados veíamos un porcentaje menor al 50, yo veía esos porcentajes y decía: “¿Qué es lo que podemos aprender de esto? ¿Qué nos dice esto?”

Con respecto a cómo los gobiernos se vinculan con la ICANN, bueno, tal vez las personas no saben que aquí tenemos múltiples partes interesadas y debería haber más consultas con las distintas partes interesadas, con el sector académico, con el empresarial y con otros. Ese tal vez sea el motivo por el cual los gobiernos ven que no es tan fácil participar aquí, pero creo que en la presentación de Mary se hablaba de una estrategia o de un modelo, o era un plan, bueno, es una pena que en ese momento no haya hecho yo la pregunta, pero de ese plan quinquenal quería saber, ¿en qué momento nos encontramos ahora? ¿Estamos a mitad de camino? ¿Qué es lo que hemos aprendido y qué es lo que tenemos por hacer? Creo que nos ayudaría a entender esto, gracias.

KAREL DOUGLAS:

Muchas gracias, Peter. Es fantástico, quiero agradecerles a todos, al mismo tiempo, por sus aportes, así que, apláudanse a ustedes mismos por una sesión excelente en el día de hoy. El resultado de esta sesión es que, hoy estamos tomando notas de sus ideas y sus sugerencias para que sean tenidas en cuenta, las vamos a utilizar para ver cómo podemos continuar ayudando a los miembros, sobre todo a los nuevos, a aquellos que se incorporan ahora, por supuesto, y también aquellos a los que esto les puede servir de actualización.

Así que, muchísimas gracias por su participación, mañana retomamos a las 09:00 de la mañana en esta misma sala, esperamos que todos estén aquí. Como dijo Tracy, tenemos algo muy especial para ustedes hoy, en un restaurant, KLBETA, que me corrija Julia si ese no era el nombre... Ah, BETA KL, bueno, aquí tenemos otra sigla que le sumamos a la lista que ya tenemos.

Y también quiero aprovechar esta oportunidad para agradecer a todos los que hicieron presentaciones hoy, aquellos que estuvieron con nosotros en persona o conectados en forma remota, sé que ha sido difícil para algunos estar aquí, agradecemos todo el tiempo y la energía dedicada. Es algo que queremos continuar haciendo, queremos continuar con esta colaboración, como les dije antes, si alguien necesita indicaciones para llegar al restaurant por favor consulten al

personal de la ICANN, están todos sumamente dispuestos a ayudarlos a encontrar el lugar.

Esperaba poder tener una imagen de la ubicación aquí en la pantalla, pero recuerden que hay copias del mapa impresas para que encuentren el lugar donde está ubicado el restaurant y es sumamente importante que ustedes asistan para poder reunirnos de una manera más informal. Bueno, a menos que haya algo más, les agradecemos y nos vemos en el evento social esta noche. Gracias.

TRACY HACKSHAW:

Estamos a 10 minutos de distancia, si ustedes se fijan en el mapa hay que ir cerca de [Komal Suites], a 10 minutos de distancia. Si se están quedando en el Grand Hyatt; y creo que ese es el caso para muchos de ustedes, tal vez puedan encontrarse en el Lobby e ir en grupo hasta allí, caminar, tal vez esa es una manera. Pueden dejar sus pertenencias y no se guarden en sus habitaciones, vuelvan a salir porque la cama sí es tentadora con la diferencia horaria, uno se siente tentado a quedarse.

Creo que tenemos aquí el horario de 05:30 hasta las 07:30, ¿no? Así que, en cuanto entren a la habitación dejen las cosas y...

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]